



大漢日報

The Chinese Times
Established in 1907,
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Freemasons
in Canada Publishers Limited
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

今日增版出紙三大張每份零售兩毫半

輕舟逐流瞬息百息 怒濤亂石樂極生悲

地獄門翻舟大慘案

【綜合波士頓通訊社七日晨六時電】昨天星期日十一時在卑詩內陸菲沙河發生翻舟慘劇，十一人落水，三人死亡。發生之地點，在著名之「地獄門」險峽湍急河谷之中。該處之河段，亂石特多，河水最急，據說水流速度，到連每小時一百五十英里之速，是北美洲最危險湍急之河道，行船多翻沉，故此自古以來有「地獄門」之稱，旅人視為畏途，但是近來成為旅遊勝地，美加人士很多來此享受豐饒氣袋後，從上游漂流而下，滿足其高速度危險之刺激。到地獄門乘筏竟已成為聞名全北美洲之一種最刺激運動，青年人之弄騷。

昨日在「地獄門」險峽乘筏之大批遊客之中，有一隻長達三十英尺之塑膠氣袋筏，載有十一人，因山洪沖下，水氣袋筏，全部被急流捲去，其他數筏之遊人，在下游兩英里之河中救回八人，在下游三沉之氣袋筏後，下圖係警方救員急救撈起之一女子。



圖一：參加導向白官示威的加州州長布朗



圖一：參加導向白官示威的加州州長布朗

法哥兩使 仍被劫持

【山薩多爾美聯社七日晨七時電】薩華多左翼恐怖黨仍劫持前法國大使與哥斯達黎加大使，並提出一位主教，薩國政府提出不追究，並准自由離境為條件，交換釋放兩使，但已為恐怖黨拒絕，雙方談判仍然無成。

越南悍拒退軍東寮 中越談判又告破裂

【香港路透社電】中越和平談判又告破裂，星期五晚又再宣告決裂，因越南前代表團副團長范顯全部拒絕中國首席代表所提出之和平八項先決原則（八項原則之一按：八原則本報於日前第八版曾有詳載）。

祖卡勒抵雲市競選

【CBC廣播訊】保守黨領袖祖卡勒昨日抵雲市進行競選，舉行招待記者會，到會者有七十餘人。

越難民廿萬海上亡

【馬尼拉路透社電】澳洲移民部長麥基昨昨訪菲律賓時估計因不堪越共虐待而乘小船逃出越境之難民，華裔與越南在內，相信有一萬至廿萬人不幸喪生在汪洋大海中含冤海底，一些是餓死，一些是溺死，一些則是被海盜掠奪後殺死。

四十萬元助建文化中心

【本報訊】五月六日卑詩省長傑寶納蒞臨華埠訪問，發表演說，將撥省府將贈款四十萬元，資助興建雲市中華文化中心大樓。

省長寶納將踐諾言

【本報訊】五月六日卑詩省長傑寶納蒞臨華埠訪問，發表演說，將撥省府將贈款四十萬元，資助興建雲市中華文化中心大樓。

美十萬人 反核示威

【綜合華盛頓美聯社七日晨六時電】反核示威大示威以後之最大示威場面，估計有十萬人左右步行湧至白宮前之大廣場，憤怒揮拳高喊：「打倒核子發電廠！」「打倒一切核子設施！」「我們不要三里島事件再發生！」「關閉一切核子電廠」等口號。

示威領袖之一著名之今年度再次得金像獎女星珍芳達，她對白官廣播要求政府關閉全美一切核子發電廠，她又要求卡特總統撤換主張核子能之能源部長史列勝澤，珍芳達說：「否則明年人民就撤換下特！」

示威之另一領袖是美國加里福尼亞州之年輕州長布朗，他亦廣播大聲疾呼：

越南悍拒退軍東寮 中越談判又告破裂

【香港路透社電】中越和平談判又告破裂，星期五晚又再宣告決裂，因越南前代表團副團長范顯全部拒絕中國首席代表所提出之和平八項先決原則（八項原則之一按：八原則本報於日前第八版曾有詳載）。

祖卡勒抵雲市競選

【CBC廣播訊】保守黨領袖祖卡勒昨日抵雲市進行競選，舉行招待記者會，到會者有七十餘人。

越難民廿萬海上亡

【馬尼拉路透社電】澳洲移民部長麥基昨昨訪菲律賓時估計因不堪越共虐待而乘小船逃出越境之難民，華裔與越南在內，相信有一萬至廿萬人不幸喪生在汪洋大海中含冤海底，一些是餓死，一些是溺死，一些則是被海盜掠奪後殺死。

四十萬元助建文化中心

【本報訊】五月六日卑詩省長傑寶納蒞臨華埠訪問，發表演說，將撥省府將贈款四十萬元，資助興建雲市中華文化中心大樓。

省長寶納將踐諾言

【本報訊】五月六日卑詩省長傑寶納蒞臨華埠訪問，發表演說，將撥省府將贈款四十萬元，資助興建雲市中華文化中心大樓。

被救起之八人，其中一人是女子，均已送往合浦市總醫院急救，現均已脫險無恙。

附圖係由日擊者進夫李柏攝之實況照片一部份，上圖「地獄門」險峽湍急，下圖係警方救員急救撈起之一女子。

美十萬人 反核示威

【綜合華盛頓美聯社七日晨六時電】反核示威大示威以後之最大示威場面，估計有十萬人左右步行湧至白宮前之大廣場，憤怒揮拳高喊：「打倒核子發電廠！」「打倒一切核子設施！」「我們不要三里島事件再發生！」「關閉一切核子電廠」等口號。

示威領袖之一著名之今年度再次得金像獎女星珍芳達，她對白官廣播要求政府關閉全美一切核子發電廠，她又要求卡特總統撤換主張核子能之能源部長史列勝澤，珍芳達說：「否則明年人民就撤換下特！」

示威之另一領袖是美國加里福尼亞州之年輕州長布朗，他亦廣播大聲疾呼：

越南悍拒退軍東寮 中越談判又告破裂

【香港路透社電】中越和平談判又告破裂，星期五晚又再宣告決裂，因越南前代表團副團長范顯全部拒絕中國首席代表所提出之和平八項先決原則（八項原則之一按：八原則本報於日前第八版曾有詳載）。

祖卡勒抵雲市競選

【CBC廣播訊】保守黨領袖祖卡勒昨日抵雲市進行競選，舉行招待記者會，到會者有七十餘人。

越難民廿萬海上亡

【馬尼拉路透社電】澳洲移民部長麥基昨昨訪菲律賓時估計因不堪越共虐待而乘小船逃出越境之難民，華裔與越南在內，相信有一萬至廿萬人不幸喪生在汪洋大海中含冤海底，一些是餓死，一些是溺死，一些則是被海盜掠奪後殺死。

四十萬元助建文化中心

【本報訊】五月六日卑詩省長傑寶納蒞臨華埠訪問，發表演說，將撥省府將贈款四十萬元，資助興建雲市中華文化中心大樓。

省長寶納將踐諾言

【本報訊】五月六日卑詩省長傑寶納蒞臨華埠訪問，發表演說，將撥省府將贈款四十萬元，資助興建雲市中華文化中心大樓。

碼號獎開票彩大拿加

可地滿在時八下午日六月五天昨於「票彩大拿加」(訊報本)
報本，誤請有若，考參供僅係處此，碼號獎中列下出開，獎開彩搖
。單碼號彩開式正之票彩對查請。任責負不

LOTO CANADA WINNERS

MAY 6th MID-DRAW

\$1-MILLION PRIZES

7085488..\$1 MILLION	5418779..\$1 MILLION	5228974..\$1 MILLION	7784220..\$1 MILLION
085488..\$10,000.	418779..\$10,000.	228974..\$10,000.	784220..\$10,000.
85488..\$1,000.	18779..\$1,000.	28974..\$1,000.	84220..\$1,000.
5488..\$200.	8779..\$200.	8974..\$200.	4220..\$200.
488..\$50.	779..\$50.	974..\$50.	220..\$50.

\$100,000 SPECIAL PRIZES

3068544..\$100,000.	6474038..\$100,000.	7749147..\$100,000.
068544..\$10,000.	474038..\$10,000.	749147..\$10,000.
68544..\$1,000.	74038..\$1,000.	49147..\$1,000.
8544..\$200.	4038..\$200.	9147..\$200.
544..\$50.	038..\$50.	147..\$50.

遷舖新址啓事

蓮花電髮所 隔鄰

片打花舖

號九二五街東定士喜

Pender Florist

529 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel. 254-1113

無任歡迎

盆栽時花	本號專營
結婚花球	
新設計	
花籃花牌	
花圈花牌	
花籃花牌	
花圈花牌	
花籃花牌	
花圈花牌	

豆腐公司

300 POWELL ST. 後門
VANCOUVER, B.C.
PHONE: 685-8019

出品種類	鮮油								
炸魚丸	炸魚丸	炸魚丸	炸魚丸	炸魚丸	炸魚丸	炸魚丸	炸魚丸	炸魚丸	炸魚丸
鮮魚丸	鮮魚丸	鮮魚丸	鮮魚丸	鮮魚丸	鮮魚丸	鮮魚丸	鮮魚丸	鮮魚丸	鮮魚丸
鮮魚丸	鮮魚丸	鮮魚丸	鮮魚丸	鮮魚丸	鮮魚丸	鮮魚丸	鮮魚丸	鮮魚丸	鮮魚丸
鮮魚丸	鮮魚丸	鮮魚丸	鮮魚丸	鮮魚丸	鮮魚丸	鮮魚丸	鮮魚丸	鮮魚丸	鮮魚丸

元昌肉食品公司

DOLLAR MEAT STORE

266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052

馳名琵琶鴨	巧製
脆皮大乳鴿	掛爐鴨
爽嫩白切雞	鮮明肉類
美味桂花腸	承接金豬
逢星期一休息	

星彩殿富星

328 POWELL STREET
VANCOUVER, B.C.
CANADA V6A 1G4

承接	裝修	承接	裝修
承接	裝修	承接	裝修
承接	裝修	承接	裝修
承接	裝修	承接	裝修
承接	裝修	承接	裝修

相顏慶子

相命如神 批命書

相街五〇七號九室

看相12至6時候教

807 Main St. #9 Van. B.C.

廣珍首飾舖

Kwong Chin Ho Co. 681-8816
39 E. Pender St., Vancouver B.C.

黃漢事務所

改換電話號碼啓事

本所電話號碼由一九七七年九月一日起改用六八一-四三三八。

地址：喜士定東街三二二號發售

各新舊友，光臨指教。

專理會計事務

填報入息稅

Wong Hor & Associates
322 E. Hastings Vancouver,
Tel. 681-4388

利煙草有限公司

Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C.
PHONE: 681-7595

各種香煙

代理

大小光面一律歡迎

一二九號奇化街

近舖街西邊

半個街口

華強公司

Kenward Co.

431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四三一號哥倫比亞街
電話：684-8821

經營及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

德祥冷氣工程

雪凍冷暖電櫃房氣氣爐

專科承製：修理及保養一切工業及商業大小冷暖氣機，凍房或急凍房，免費估價政府牌照，二十四小時服務 收費從廉

874-1716 (英語)
873-4829 (華語)

張德光

左筆權

華哥溫到初港香

精批命理，標準相，天星擇日，精研除風水定向，接批外埠命書，新舊友，請駕移玉。

溫哥華唐人區編街六一號

文華商業大廈二樓候教

彌敦道東海大廈發生神秘命案

衣櫃內藏腐屍

死者疑是澳門貴利集團打手

【本報特訊】昨晚在彌敦道東海大廈發生一宗神秘命案，死者疑是澳門貴利集團打手。警方在死者衣櫃內發現一具腐屍，死者身份目前尚未確定。警方正對此案進行深入調查，並呼籲知情者提供線索。



失蹤的郭志濤 警方曾欲會晤的男子郭志濤，他涉嫌與東海大廈衣櫃腐屍案有關。

凶宅避避不祥十三

【本報香港電】在郭志濤住所發現腐屍之凶宅，其地產經紀在彌敦道東海大廈十三樓十二號，其地產經紀在彌敦道東海大廈十三樓十二號，其地產經紀在彌敦道東海大廈十三樓十二號。警方正對此案進行深入調查，並呼籲知情者提供線索。

北溢味臭 案命發揭

【本報特訊】四名持刀匪徒，昨晚闖入九龍新開張不久，位於新開張不久，位於新開張不久，位於新開張不久。警方正對此案進行深入調查，並呼籲知情者提供線索。

四匪劫麻雀館 警方及時趕到

【本報特訊】四名持刀匪徒，昨晚闖入九龍新開張不久，位於新開張不久，位於新開張不久，位於新開張不久。警方正對此案進行深入調查，並呼籲知情者提供線索。

石破尾邨青年被追斬 身中多刀重傷

【本報特訊】九龍石破尾邨昨晚發生一宗兇殺案，一名青年被追斬，身中多刀重傷。警方正對此案進行深入調查，並呼籲知情者提供線索。



請定閱本報

【本報特訊】九龍石破尾邨昨晚發生一宗兇殺案，一名青年被追斬，身中多刀重傷。警方正對此案進行深入調查，並呼籲知情者提供線索。

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD. 62 W. Hastings St. Vancouver, B.C. Phone: 685-0111

加拿大寶路銀行 The Royal Bank of Canada 400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

莊士頓 Johnston's 好消息! 每星期日由上午十時 免費教授一小時 安全駕駛及模型車課程

銀龍公司 YIN LONG CO. LTD. 535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324

B.C. ROYAL CAFE PHONE: 681-3953 119 East Pender St. Vancouver B.C.

雲埠首創鳳城美點 鮮製粉麵開海外港粵 風味先河遠近僑界敬希 光臨

永興有限公司 WING HING CO. LTD. 280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C. Telephone 688-6025

華安公司 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. 550 Main Street Vancouver, B.C. 681-8531

記興源利金 GIM LEE YUEN HING KEE 75 East Pender Street Vancouver 4. B.C. Phone: 685-9743

Willie Wong Says: See me for the best buy in a new car or light duty truck... DUECK

CARPETERIA 黃英祺 BROADLOOM SUPERMART Canada's Carpet Specialists Thomas Y. K. Wong

香港市場有限公司 265 E. Hastings Van. B.C. V6A 1P2 TEL. 669-5840, 669-5913

世運分銷公司 OLYMPIC DISTRIBUTORS 888 Malkin Avenue Vancouver B.C. Tel. No. (604) 253-3711

均安號 Zuan On Co. Ltd. 438 Main Street Vancouver B.C. Telephone: 681-1025-681-2733

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. 總行：香港德輔道中45號

Hong Kong Driving School Ltd. 香港駕駛學院 地址：域多利街5869號

孫承憲會計師事務所 Dennis Seng, Chartered Accountant 201-96 East Broadway, Vancouver, B.C. Tel. 879-8123

曹振興 裝置或修理喉，兼修理煤氣等。一切工作，保君滿意。 Johnny Chow Plumbing 959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C. Phone: 876/2057 876-6872

通利裝修 Tony Construction 591-6260 876-7204

土木工程 翻新舊屋 土庫間格 陽台車房 內外油漆 價錢老實 免費估價

天龍八部

金庸著

段譽心中更奇，道：「你並無過那惡人的把握，却又來這裏找那惡人的晦氣，天下哪裏有這道理的？」游坦之苦笑連聲，道：「我自己雖然一無所能，但是有一位神通廣大的聖僧，曾在我身上拍過幾下，還教了我一個法門，只要我一握那惡人的手，就可以打退那惡人。」游坦之在講這一番話的時候，實是連他自己也毫無信心。好在段譽對於武學之道，也是一知半解，聽了只覺有趣，道：「你手中之毒，可有什麼法寶？」游坦之推開手來，道：「你看，這是平時一樣。」段譽道：「那毒，你心中其實是不相信那聖僧所言了。」游坦之搖了搖頭，道：「段譽道：『不妨事，我別的本領沒有，若只是不想看人惡鬥，只不過他看出游坦之為人老實，看情形多半打不過那惡人。』」段譽其實並不想看人惡鬥，只不過他看出游坦之為人老實，看情形多半打不過那惡人。他準備到時助他一臂之力，拉了他逃走，免為那惡人所傷。游坦之道：「閣下不怕受累麼？」段譽道：「我與那惡人並不相識，何受累之有？」游坦之見他如此，也不再說，逕自向森林深處走去。森林中綠蔭森森，游坦之找了一處，却不見有人。游坦之心中奇怪，暗付一定是大輪明王弄錯了，或者那惡人段譽早已離開了這處森林。他轉過身來，只見段譽正跟在自己後面，心中陡地一動，想起了大輪明王所說的話來；大輪明王曾說那惡人的外表像是一個王孫公子，眼眉清朗，氣度華貴，難道他正是……游坦之打了一個冷戰，望了望段譽，正想問他什麼名字，但轉念一想，眼前這年輕公子若是惡人，世上只怕也沒有什麼善人了，自己何必多此一問？正在他猶豫不決間，突然聽得森林之外响起了「哈哈」一笑，這笑聲十分嘹亮豪爽，接着便傳來一個女子的嬌笑聲，却又又是嬌媚之極。游坦之想起那惡人在林外等候自己，若是有外人到來，只怕又要橫生枝節，連忙向外奔去。他這裏身才一展動，身邊陡然響起一陣狂風，段譽的身法比他更快，已在他身旁掠過，向前飄了出去。游坦之心中一驚，「啊」地一聲，心道：原來這人竟具有這般高明的身手，但他又看到那人的面色神情像是中了邪，不禁一呆，段譽已經奔出的視線之外。

Hillcrest Plumbing 喜路嘉市水喉店 擴張業務清貨大平賣!

彩色浴缸面盆水廁三件頭只賣一四九元五角
全白紅浴面盆水廁三件頭只賣一四九元五角
半寸銅喉 每尺 一元一角五分
三寸膠喉 每尺 一元一角五分
白色水喉 每尺 一元一角五分
次級浴缸 每尺 八十六元
雲石檯面照原價八折 由十元至五十五元
所有些少損壞的面盆 三十五元至五十五元
單邊洗衣膠盆連水喉 由十元至五十五元

全埠難得的配件，請到敝店，只以半價出售。
貨倉水喉，潔具大平賣，由二十折至七五折。閣下採購無任歡迎。
地址：貳貳貳東十七街

華人技師：Ken Mah
電話：437-5445
1447 COMMERCIAL DR. 3272 MAIN ST.
VAN 255-8244 VAN 872-5838
經驗專通大小渠坑

中藝公司 China Arts & Crafts Ltd.

33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada V6A 1M9 681-4916

訂費一年	二年	三年
人民畫報(外文版或中文版) \$5.00	7.50	10.00
北京週報(外文)	8.00	12.00
中國科學(外文)	60.00	90.00
中國科學(中文)	48.00	120.00
中華醫學雜誌(中文)	28.80	
中國對外貿易	6.00	
民族畫報	7.20	
北京日報	14.40	
南方日報	14.40	
工人日報	14.40	
解放日報	14.40	
光明日報	14.40	
人民日報	21.60	

其他雜誌刊物，種類繁多，約百餘種，請來信或電話詢問。
香港空運(每週兩次)刊物，本店代理：文匯報，大公報，新晚報，七十年代，廣角鏡，爭鳴等等。
現代漢語詞典 \$20.00加郵費
漢英詞典 25.00加郵費
新英漢詞典 港版 15.00加郵費 國內版 13.50加郵費 30.00另郵費

請經驗廚師
日間或午夜班薪金優厚，須能說英語
電話：437-5610
TOPS RESTAURANT
2790 KINGSWAY

訃告
先嚴譚顯榮公府君台山白沙牛欄尾中心里人不幸痛於五月二十日(即農曆三月廿七日)晚八時正，在粵省省城壽終正寢，享壽八十八歲。謹擇於五月二十八日(即農曆三月廿九日)下午二時在士嘉堡殯儀館舉行喪禮出殯，土葬於科士蘭墓園。此訃。
宗親戚友世誼哀此訃

亞佳力汽車玻璃
廿四小時服務英語電話 876-6623
6623 or 299-2887
汽車擋風玻璃，背看鏡，玻璃窗等急修。

麵飽廠請人
招請熟手或半生熟手做麵飽男工
電話：四三八二二二五

曹雪峯
散手自衛
健身擒拿
電話：874-4652

蔣佐治
專賣名廠及上門修理顏色及黑白電器
地址：二一六一號士嘉堡東街
電話：二一三一九四三

卑仔請人
聘中西廚及女企傭，夫婦更合，包食宿，有長工，車費，工價優厚，有意者請來函下列地址，或長途電話洽詢。
MOON CAFE
P.O. BOX 990
GOLDEN B.C.
V0A 1H0
電話：344-6662

訃告
先慈黃門鄭氏金玉太夫人廣東台山潮陽縣嶺南鄉龍里人不幸痛於一九七九年五月一日中午十二時在中央醫院逝世，享壽八十八歲。謹擇於五月八日(即農曆三月廿二日)下午二時在士嘉堡殯儀館舉行喪禮出殯，土葬於科士蘭墓園。此訃。
宗親戚友世誼哀此訃

實事實業業燕梳公司
代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
在本公司購買車燕梳優點：
1. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
2. 在本公司購買車燕梳優點：
3. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
4. 在本公司購買車燕梳優點：
5. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
6. 在本公司購買車燕梳優點：
7. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
8. 在本公司購買車燕梳優點：
9. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
10. 在本公司購買車燕梳優點：
11. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
12. 在本公司購買車燕梳優點：
13. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
14. 在本公司購買車燕梳優點：
15. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
16. 在本公司購買車燕梳優點：
17. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
18. 在本公司購買車燕梳優點：
19. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
20. 在本公司購買車燕梳優點：
21. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
22. 在本公司購買車燕梳優點：
23. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
24. 在本公司購買車燕梳優點：
25. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
26. 在本公司購買車燕梳優點：
27. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
28. 在本公司購買車燕梳優點：
29. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
30. 在本公司購買車燕梳優點：
31. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
32. 在本公司購買車燕梳優點：
33. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
34. 在本公司購買車燕梳優點：
35. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
36. 在本公司購買車燕梳優點：
37. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
38. 在本公司購買車燕梳優點：
39. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
40. 在本公司購買車燕梳優點：
41. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
42. 在本公司購買車燕梳優點：
43. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
44. 在本公司購買車燕梳優點：
45. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
46. 在本公司購買車燕梳優點：
47. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
48. 在本公司購買車燕梳優點：
49. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
50. 在本公司購買車燕梳優點：
51. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
52. 在本公司購買車燕梳優點：
53. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
54. 在本公司購買車燕梳優點：
55. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
56. 在本公司購買車燕梳優點：
57. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
58. 在本公司購買車燕梳優點：
59. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
60. 在本公司購買車燕梳優點：
61. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
62. 在本公司購買車燕梳優點：
63. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
64. 在本公司購買車燕梳優點：
65. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
66. 在本公司購買車燕梳優點：
67. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
68. 在本公司購買車燕梳優點：
69. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
70. 在本公司購買車燕梳優點：
71. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
72. 在本公司購買車燕梳優點：
73. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
74. 在本公司購買車燕梳優點：
75. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
76. 在本公司購買車燕梳優點：
77. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
78. 在本公司購買車燕梳優點：
79. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
80. 在本公司購買車燕梳優點：
81. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
82. 在本公司購買車燕梳優點：
83. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
84. 在本公司購買車燕梳優點：
85. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
86. 在本公司購買車燕梳優點：
87. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
88. 在本公司購買車燕梳優點：
89. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
90. 在本公司購買車燕梳優點：
91. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
92. 在本公司購買車燕梳優點：
93. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
94. 在本公司購買車燕梳優點：
95. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
96. 在本公司購買車燕梳優點：
97. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
98. 在本公司購買車燕梳優點：
99. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
100. 在本公司購買車燕梳優點：
101. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
102. 在本公司購買車燕梳優點：
103. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
104. 在本公司購買車燕梳優點：
105. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
106. 在本公司購買車燕梳優點：
107. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
108. 在本公司購買車燕梳優點：
109. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
110. 在本公司購買車燕梳優點：
111. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
112. 在本公司購買車燕梳優點：
113. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
114. 在本公司購買車燕梳優點：
115. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
116. 在本公司購買車燕梳優點：
117. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
118. 在本公司購買車燕梳優點：
119. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
120. 在本公司購買車燕梳優點：
121. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
122. 在本公司購買車燕梳優點：
123. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
124. 在本公司購買車燕梳優點：
125. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
126. 在本公司購買車燕梳優點：
127. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
128. 在本公司購買車燕梳優點：
129. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
130. 在本公司購買車燕梳優點：
131. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
132. 在本公司購買車燕梳優點：
133. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
134. 在本公司購買車燕梳優點：
135. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
136. 在本公司購買車燕梳優點：
137. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
138. 在本公司購買車燕梳優點：
139. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
140. 在本公司購買車燕梳優點：
141. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
142. 在本公司購買車燕梳優點：
143. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
144. 在本公司購買車燕梳優點：
145. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
146. 在本公司購買車燕梳優點：
147. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
148. 在本公司購買車燕梳優點：
149. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
150. 在本公司購買車燕梳優點：
151. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
152. 在本公司購買車燕梳優點：
153. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
154. 在本公司購買車燕梳優點：
155. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
156. 在本公司購買車燕梳優點：
157. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
158. 在本公司購買車燕梳優點：
159. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
160. 在本公司購買車燕梳優點：
161. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
162. 在本公司購買車燕梳優點：
163. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
164. 在本公司購買車燕梳優點：
165. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
166. 在本公司購買車燕梳優點：
167. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
168. 在本公司購買車燕梳優點：
169. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
170. 在本公司購買車燕梳優點：
171. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
172. 在本公司購買車燕梳優點：
173. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
174. 在本公司購買車燕梳優點：
175. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
176. 在本公司購買車燕梳優點：
177. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
178. 在本公司購買車燕梳優點：
179. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
180. 在本公司購買車燕梳優點：
181. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
182. 在本公司購買車燕梳優點：
183. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
184. 在本公司購買車燕梳優點：
185. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
186. 在本公司購買車燕梳優點：
187. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
188. 在本公司購買車燕梳優點：
189. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
190. 在本公司購買車燕梳優點：
191. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
192. 在本公司購買車燕梳優點：
193. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
194. 在本公司購買車燕梳優點：
195. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
196. 在本公司購買車燕梳優點：
197. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
198. 在本公司購買車燕梳優點：
199. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
200. 在本公司購買車燕梳優點：
201. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
202. 在本公司購買車燕梳優點：
203. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
204. 在本公司購買車燕梳優點：
205. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
206. 在本公司購買車燕梳優點：
207. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
208. 在本公司購買車燕梳優點：
209. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
210. 在本公司購買車燕梳優點：
211. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
212. 在本公司購買車燕梳優點：
213. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
214. 在本公司購買車燕梳優點：
215. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
216. 在本公司購買車燕梳優點：
217. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
218. 在本公司購買車燕梳優點：
219. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
220. 在本公司購買車燕梳優點：
221. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
222. 在本公司購買車燕梳優點：
223. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
224. 在本公司購買車燕梳優點：
225. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
226. 在本公司購買車燕梳優點：
227. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
228. 在本公司購買車燕梳優點：
229. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
230. 在本公司購買車燕梳優點：
231. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
232. 在本公司購買車燕梳優點：
233. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
234. 在本公司購買車燕梳優點：
235. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
236. 在本公司購買車燕梳優點：
237. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
238. 在本公司購買車燕梳優點：
239. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
240. 在本公司購買車燕梳優點：
241. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
242. 在本公司購買車燕梳優點：
243. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
244. 在本公司購買車燕梳優點：
245. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
246. 在本公司購買車燕梳優點：
247. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
248. 在本公司購買車燕梳優點：
249. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
250. 在本公司購買車燕梳優點：
251. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
252. 在本公司購買車燕梳優點：
253. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
254. 在本公司購買車燕梳優點：
255. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
256. 在本公司購買車燕梳優點：
257. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
258. 在本公司購買車燕梳優點：
259. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
260. 在本公司購買車燕梳優點：
261. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
262. 在本公司購買車燕梳優點：
263. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
264. 在本公司購買車燕梳優點：
265. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
266. 在本公司購買車燕梳優點：
267. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
268. 在本公司購買車燕梳優點：
269. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
270. 在本公司購買車燕梳優點：
271. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
272. 在本公司購買車燕梳優點：
273. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
274. 在本公司購買車燕梳優點：
275. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
276. 在本公司購買車燕梳優點：
277. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
278. 在本公司購買車燕梳優點：
279. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
280. 在本公司購買車燕梳優點：
281. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
282. 在本公司購買車燕梳優點：
283. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
284. 在本公司購買車燕梳優點：
285. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
286. 在本公司購買車燕梳優點：
287. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
288. 在本公司購買車燕梳優點：
289. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
290. 在本公司購買車燕梳優點：
291. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
292. 在本公司購買車燕梳優點：
293. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
294. 在本公司購買車燕梳優點：
295. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
296. 在本公司購買車燕梳優點：
297. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
298. 在本公司購買車燕梳優點：
299. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
300. 在本公司購買車燕梳優點：
301. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
302. 在本公司購買車燕梳優點：
303. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
304. 在本公司購買車燕梳優點：
305. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
306. 在本公司購買車燕梳優點：
307. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
308. 在本公司購買車燕梳優點：
309. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
310. 在本公司購買車燕梳優點：
311. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
312. 在本公司購買車燕梳優點：
313. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
314. 在本公司購買車燕梳優點：
315. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
316. 在本公司購買車燕梳優點：
317. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
318. 在本公司購買車燕梳優點：
319. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
320. 在本公司購買車燕梳優點：
321. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
322. 在本公司購買車燕梳優點：
323. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
324. 在本公司購買車燕梳優點：
325. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
326. 在本公司購買車燕梳優點：
327. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
328. 在本公司購買車燕梳優點：
329. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
330. 在本公司購買車燕梳優點：
331. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
332. 在本公司購買車燕梳優點：
333. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
334. 在本公司購買車燕梳優點：
335. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
336. 在本公司購買車燕梳優點：
337. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
338. 在本公司購買車燕梳優點：
339. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
340. 在本公司購買車燕梳優點：
341. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
342. 在本公司購買車燕梳優點：
343. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
344. 在本公司購買車燕梳優點：
345. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
346. 在本公司購買車燕梳優點：
347. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
348. 在本公司購買車燕梳優點：
349. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
350. 在本公司購買車燕梳優點：
351. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
352. 在本公司購買車燕梳優點：
353. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
354. 在本公司購買車燕梳優點：
355. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
356. 在本公司購買車燕梳優點：
357. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
358. 在本公司購買車燕梳優點：
359. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
360. 在本公司購買車燕梳優點：
361. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
362. 在本公司購買車燕梳優點：
363. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
364. 在本公司購買車燕梳優點：
365. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
366. 在本公司購買車燕梳優點：
367. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
368. 在本公司購買車燕梳優點：
369. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
370. 在本公司購買車燕梳優點：
371. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
372. 在本公司購買車燕梳優點：
373. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
374. 在本公司購買車燕梳優點：
375. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
376. 在本公司購買車燕梳優點：
377. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
378. 在本公司購買車燕梳優點：
379. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
380. 在本公司購買車燕梳優點：
381. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
382. 在本公司購買車燕梳優點：
383. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
384. 在本公司購買車燕梳優點：
385. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
386. 在本公司購買車燕梳優點：
387. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
388. 在本公司購買車燕梳優點：
389. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
390. 在本公司購買車燕梳優點：
391. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
392. 在本公司購買車燕梳優點：
393. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
394. 在本公司購買車燕梳優點：
395. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
396. 在本公司購買車燕梳優點：
397. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
398. 在本公司購買車燕梳優點：
399. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
400. 在本公司購買車燕梳優點：
401. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
402. 在本公司購買車燕梳優點：
403. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
404. 在本公司購買車燕梳優點：
405. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
406. 在本公司購買車燕梳優點：
407. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
408. 在本公司購買車燕梳優點：
409. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
410. 在本公司購買車燕梳優點：
411. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
412. 在本公司購買車燕梳優點：
413. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
414. 在本公司購買車燕梳優點：
415. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
416. 在本公司購買車燕梳優點：
417. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
418. 在本公司購買車燕梳優點：
419. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
420. 在本公司購買車燕梳優點：
421. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
422. 在本公司購買車燕梳優點：
423. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
424. 在本公司購買車燕梳優點：
425. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
426. 在本公司購買車燕梳優點：
427. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
428. 在本公司購買車燕梳優點：
429. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
430. 在本公司購買車燕梳優點：
431. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
432. 在本公司購買車燕梳優點：
433. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
434. 在本公司購買車燕梳優點：
435. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
436. 在本公司購買車燕梳優點：
437. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
438. 在本公司購買車燕梳優點：
439. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
440. 在本公司購買車燕梳優點：
441. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
442. 在本公司購買車燕梳優點：
443. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
444. 在本公司購買車燕梳優點：
445. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
446. 在本公司購買車燕梳優點：
447. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
448. 在本公司購買車燕梳優點：
449. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
450. 在本公司購買車燕梳優點：
451. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
452. 在本公司購買車燕梳優點：
453. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
454. 在本公司購買車燕梳優點：
455. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
456. 在本公司購買車燕梳優點：
457. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
458. 在本公司購買車燕梳優點：
459. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
460. 在本公司購買車燕梳優點：
461. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
462. 在本公司購買車燕梳優點：
463. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
464. 在本公司購買車燕梳優點：
465. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
466. 在本公司購買車燕梳優點：
467. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
468. 在本公司購買車燕梳優點：
469. 代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
470. 在本公司購買車燕梳優點：

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone: 685-0727

▲每逢星期三休息一天
▲每日上午十時至下午三時
▲又由下午五時至十時
▲星期及假期茶市
▲提早九時半開市
▲電話：六八五〇七二七、六八四二二二二

無任歡迎
晚飯酒菜
豐儉隨意
茗茶美點

684-3723 684-4822
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1S9
雲高華片打東街七十九號

無任歡迎
僑胞光顧
豐儉隨意
大謙小酌

通電器行
Teletone Electrical Appliance
742 E. Hastings Street Vancouver B.C.
Phone: 24 Hrs 253-7431 V6A 1R3

本店特聘政府A級牌照電器工程師，擔任按大小電器工程，價錢平，工作保證妥當。
專營新舊電器，電機，洗衣機，乾衣機，洗碗機等，廿年修理經驗，技術精湛，修理上項工程，電器用具廉價精工。
電話：二五五·七四三壹

Grant Louie's
Pacific Dodge Chrysler Ltd.

買新車要獲得最優待價錢，請與 Ken Eng 或 Jay Jung 洽，我們還有各種性能良好的舊車，供諸君選購，更可獲全部貸款。請上午九時至下午九時撥電話：585-3141

JAN JUNG
KEN ENG

陶陶酒家
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

地址：東區
片打東街一〇二號

陶陶酒家
陶陶精研
食譜精妙
大謙小酌
悉從尊便

逢星期三休息
喜萬年酒樓
King's Garden Restaurant
CANTONESE DIM SUM & DISHES
溫哥華奇化街三三八號 238 Keefer St. Van. B.C.
早午茶市 Telephone: 669-4132 晚飯酒菜

歡迎預定酒席
特設經濟和菜
酬謝顧客

▲六和菜
▲什錦炒牛腩
▲生炒雞半隻
▲蔥油炒肉片
▲三絲炒肉片
▲江南一品羹
▲供應白飯
▲特價十九元

▲四和菜
▲西湖牛肉羹
▲生炒雞半隻
▲紅燒豆腐
▲供應白飯
▲特價十二元

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL
823 E. HASTINGS ST. VAN
請電 253-1333 曹先生或 321-3371 曹大

政府牌新法教車，華人教授，經驗豐富，講解詳細，快捷收牌時間。
特價8小時收 \$110 10小時收 \$135 (元) 包足鐘，包接送，歡迎補習。
租車考試並有專人指導筆試。
學費初一小時只收 \$12

名園大酒家

三月十九日
星洲筷子姊妹花
能歌善舞
紫蘭小姐
黃晶晶小姐
施金蓮小姐
聯合登台
電話：683-4192

「茶市部」：每星期七天營業
「華麗餐廳三層」：酒菜部
「名廚」：吳蘇、馮港、華筵、晚飯宵夜。
「茶市部」：享譽港澳「巫金」師傅主理，星期一至五，每天上午十時至下午三時。

加拿大駕駛學校
請電 434-1887 岑先生或 437-9195 681-1432

男女教師多位
為君服務
京士頓 2183 號

由岑培源君主理，任職於香港及加國十餘年，師資優良，經驗豐富，快捷收牌，以致出牌考筆試及的士牌照等歡迎補牌及租車考牌。
課程：\$130
十小時 \$100
十小時免費接送時間
任擇

土庫出租
一房一廳，面向公園，近巴士站，價錢適宜，三時後。

新屋土庫出租
市老京及二十二街一睡房及廚爐，雪櫃晚電話：四三七·一五八二九

樓上單或聯房出租
傢私齊備，環境清潔，交通方便，職仕女門居住請用：二五五·四七五九

雲市南區
請投票給新民主黨
(NDP)

Vote **DOSANJH** on May 10th
Vote **DUVALL** on May 10th

我們支持：
扶助小型商業及製造就業機會
人人平等，大力推行人權。
對我們的下一代教育增加支持
本地的控制及民主。

Vancouver Vocational Institute
Vancouver Community College,
溫哥華市立學院
專業中廚訓練班

第十一屆新班將於五月二十二日開課，凡有志於從事飲食服務行業的人士均可報名申請，惟申請者必需通曉廣東話，或國語或英語，並需在就讀前出示健康檢查 X-RAY 檢查合格證明，如欲申請人力部生活津貼者，可到所屬區的人力部辦事處辦理。自費學生(學費每月三十元)，則可到片打西街二百五十號本校查詢，任何有關詳情可致電 681-8111

Contact us at:
Vancouver Community College
Continuing Education
324-5323 or 324-5324

VANCOUVER LITTLE MOUNTAIN
KEEP B.C. WORKING. 要使卑詩繼續發展

雲市小山區
請於五月十日再選舉
麥嘉美女士
與
胡富先生

RE-ELECT
MCCARTHY & WOLFE
MAY 10
B.C. SOCIAL CREDIT PARTY
卑詩社信黨

若對投票之日有任何問題需要查詢或幫助
For information or assistance to the polls on election day - phone 734-8088 請詢 - 734-8088

全間屋出租
近輔街四房兩廳兩浴室月租五百二十元電三二七·三〇〇七洽

土庫出租
乃磨夾廿六街兩房兩廳兩浴室月租一百廿五元請電八七六·一四四四或八七四·一五九二

新屋土庫出租
全新獨立門，交通方便，有意者晚上七時後請電：四三三·七一三

上下層房屋出租
雪櫃爐頭齊齊有意者請電：三二七·八八七六

土庫出租
一房，一廳，廚廁齊全，各白門口，近巴士站，適合夫婦。六時後請電：三二四·二一三六

土庫出租
一房，一廳，環境幽雅，交通方便近展覽會，廚房浴室俱全。有意者請下午五時後撥電話：二五五·四七三三洽。

土庫出租
樓下三睡房另有廚房廁所，包電火，有車房，四十三街近乃路。電話：三二七·一三六三

土庫出租
新裝修地庫兩房，自白門口二房一廳交通方便有意者電 327-8006 洽

土庫出租
十九街近細獨立門戶爐頭廚廁齊，適合學生或職業女子。電話：八七六·一七五二

土庫出租
新裝修地庫兩房，自白門口二房一廳交通方便有意者電 327-8006 洽

土庫出租
樓下三睡房另有廚房廁所，包電火，有車房，四十三街近乃路。電話：三二七·一三六三

土庫出租
一房，一廳，廚廁齊全，各白門口，近巴士站，適合夫婦。六時後請電：三二四·二一三六

土庫出租
一房，一廳，環境幽雅，交通方便近展覽會，廚房浴室俱全。有意者請下午五時後撥電話：二五五·四七三三洽。

土庫出租
樓下三睡房另有廚房廁所，包電火，有車房，四十三街近乃路。電話：三二七·一三六三

土庫出租
新裝修地庫兩房，自白門口二房一廳交通方便有意者電 327-8006 洽

土庫出租
十九街近細獨立門戶爐頭廚廁齊，適合學生或職業女子。電話：八七六·一七五二

土庫出租
新裝修地庫兩房，自白門口二房一廳交通方便有意者電 327-8006 洽

兩睡房出租
112 VICTORIA DR
電話：253-9557 號

新屋土庫出租
有單人房合身男子有意者電：255-3732

有屋出租
百老匯東街近沙街全層或分層出租，適合大小家庭，交通方便。請電 299-3142

華埠舖位出租
高街街三三三號
337 GORE AVE
電話：六八一·一五八五

土庫房出租
土庫房出租，水電俱全。電話：八七六·一七五二

兩睡房出租
112 VICTORIA DR
電話：253-9557 號

新屋出租
50X140 呎地段每層約有一千五百方呎取價十二萬元。任選價英語電：325-3958

餐館廉讓
德里埠外賣餐館地位好發展大特價三千八百元，三時後電話：五八五·七二四一

大型菓舖架生出租
包括牛奶櫃冰櫃自動打掃機等下午一時至六時電話：435-7801

自動洗衣館出租
本波比區生意旺有發展批發長請先電話：四三七·三八四〇約談

荷比農場出租
在 PITT MEADOWS
約八畝肥沃泥土農園及四睡房住屋。三馬廄全部圍欄，取價十一萬九千。英語電話：465-6848
OR 465-9955
ARNOLD PAM
MILLER

菓舖出讓
前舖後居兩睡房，月租二百餘元急讓，價四萬五千，另點貨，有意者請電 433-3506

餐館連地出讓
座落於美質列治，Maple Ridge 區，觀餐館連地地段，再好也沒有投資，取價廿二萬五，有意者英語電話 465-6848
or 465-9955 Arnold
or Miller, Meadows Realty.

亞省唐西餐館急讓
餐館連地，在市中心，工具齊備，生意旺，集位正三號公路，近 B.C. 省，交通方便，生意好，樓上有 6 房住家，取價五萬餘。電話：(403) 564-4801 號洽

亞省煤油埠
唐餐館出讓
位於十六號公路本埠中心全新華屋裝修，實用面積四千呎，座位一百六十個，樓上有四睡房和放貨土庫，現因人力不足，生意連實業出讓。
地址 VERMILION
ALTA TEL 403
853-5288

大菓舖出讓
位於北雲高華區大菓舖出讓，好機會，請電：985-5411 or 988-5007

發財餐館急讓
沙省東南十分興旺餐館連物業急讓，位於十三與九號主要公路交界，設備齊全利潤豐厚因人力不足廉價出讓有意者請速電 (306) 453-2540 或 Box No. 764 Carlyle, Sask. 洽。

出賣
土庫完成，開價七萬四千五。
2326 東四十五街，四房二浴。
英語電話：434-4739

屋主自賣
保養好土庫，樓上三房，土庫完成，廉售五萬餘。請午後四時電 255-5368

業主自賣
開價七萬八千九百元靚屋二千二百六十呎地段廿三乘百廿二呎詳情請英語電 433-15491

餐館出賃
B.C. 北部興旺之餐館出賃，用具齊備，請來電：Mile One Cafe 9817-17th St., Dawson Creek, B.C.
電話：782-4096
或電傳：876-0491

菓仔舖連實業出讓
①約三千一百方呎，三睡房前舖後居，日入約六百，首期銀期五萬。
②約千六百呎，兩睡房前舖後居，日入約五百元，全價六萬九，可充銀期按揭。英語電話：576-8221 or 536-1137 Walter Michaluk Enterprise Realty

新屋建築家自賣
新屋熱水器暖爐屋頂，開價三萬九千五，首期六千，四八〇東廿四街。電話：二五三·一八五二六

靚屋減價急賣
四睡房，三浴室，座落雲埠 3484 FLAMING
二十街夾乃路開價七萬九千九百五。請英語電話 327-4305

亞省餐館平價出售
亞省卡加利華埠餐館平價，地位好取價四萬二千，有意者請電：電話二四六·九二二四

曲骨林靚屋出售
328 LEBLEAU ST
COQ，兩年新三睡房，地六十五乘九十三，開價六萬八千五百。英語電話 325-0224

屋主自賣靚屋
亞省街三睡房個半浴室廁所，新廚房天窗，暖爐，立即可搬入，地點適中，星期六、日、下午二時至五時開放。電話：二六三·一八七二或二六三·二一五六

十二年新屋主自賣
近京士威夾乃路 230, Brook 土庫完成，交通方便，地四十七乘一百廿五，參觀時間，星期一至五，下午五時至八時，星期六、日，由下午二時至六時。
電話：八七六·六四八三

菓舖平賣
地點好，發展大，新批，平租，平頂，門面闊，大土庫連樓上住宅，請電八七六·〇九四一

七睡房屋主自賣
近華埠，交通方便，整潔狀況良好，一定要看。英語電話 253-1062 MRS PASTRO

汽車急賣
75 DUSTER 味數低
PB PS \$3000
電話二五八·六六二下午四點後

十年新仔屋自賣
十一街(夾山仔街)每層一廳兩房爐頭暖爐洗衣齊請電話：876-9617

菓舖連實業出賣
前舖後居，三睡房一廳，價十九萬，另點貨，每年生意二十六萬。地址：2027 McCallum Road Abbotsford, B.C.
Tel. 853-0413
Mr. Chan

哀謝

先嚴譚周字添黃公府君廣東台山草背... 謝

(花圈)黃氏宗親總會, 漢升體育會, 文匯學校, 昌隆公司, 黃學典合家...

聘請

亞省埠仔請人

請聘一名, 女企櫃兩名, 請打... 對方付款電話(403)743...

招請經理人材

本公司需要一名出入口經理, 經驗需要三年以上, 專理與南中國...

單針車位

可靠而有五年製運動衣廠單針車位之經驗...

剪裁工人

可靠而有剪裁之經驗, 能使用剪裁機器, 放置布料等...

車花車位

可靠而有五年製運動衣廠車花車位之經驗...

瓜菜舖請人

男性打雜, 女性散工各一名, 詳細情形請到: 126 E. 14 St., 北雲高華閣。

製衣廠請人

請有經驗車衣女工, 有意者請到 1724 Charles St., 面議。電話: 253-6626

梁祺 KEE LEUNG 承接土木工程 商業樓面, 新建重修, 內外設計, 樓宇土庫大小...

國信公司 TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 新到大幫 合時瓜菜種子...

泰興有限公司 Tai Hing Company 新到大幫 超等味精 冰霜明蝦...

利僑公司附設鷄鴨公司 本號供應新鮮鷄鴨, 肉類, 均用電子磅秤量...

利安旅行社 最佳保證! 合格為 省政府旅遊事業註冊會員 No. 316-1...

亦樂園飯店 Yick Lock Yuen Restaurant 正宗粵菜 晚飯宵夜 馳名雲吞...

王志龍駕駛學校 TOM'S DRIVING SCHOOL 本校教師經驗豐富, 耐心教授多種方言...

緬大藥房 MAIN DRUG LTD. 各種西藥 專配西藥 各種成藥...

翠園大酒樓 Jade Palace Restaurant 午市: 一至五 11:am-3pm...

宏海裝修 承接裝修 油漆 木工工程 新電話: 879-4389

暗市黨賓儀館 ARMSTRONG & CO. 本店創設四十餘年, 經驗豐富, 價錢克己...

花旗麵廠 Northwest Food Products Limited 各種鮮麵 鮮春捲皮...

南華麵廠 Top-Valu Food Products Ltd. 各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵...

奇華餅家 KEEFER BAKERY 各式西餅 社團茶會 出爐麵包...

雙喜食品廠 Double Happiness Foods Ltd. 正宗香港式高級食品 各種點心...

英華旅行社 417-193 E. Hastings Street VAN. B.C. 香港來回由 \$584 元起...

T. P. Y. Travel Service 71 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B.C. 辦理全般旅行業務, 代理東南亞, 遠東, 南美...

僑信參茸藥行 統辦南北西土藥材 參茸海味京果 加拿大總代理...

劉揚記麵廠 一送五買 凡購買下列麵食五元以上 止底月五至賓酬張新...

怡修裝修 承接裝修 做木油漆 土庫間格...

加拿大
溫哥華

納偉旅行社

3746 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA. (604)873-4801
185 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. (604)689-0501 亞洲圖樓上

Love & White Travel 東南亞豪華旅遊團

每月均有團體出發，暢遊：
日本，韓國，台灣，菲律賓，香港，泰國，馬來亞
星加坡及印尼等地。
(華人領隊，包早晚餐，一流酒店，回程時可停香港
及夏威夷多天，並可參加中國旅遊團)

歐洲旅遊團

每月均有團體出發，暢遊歐洲各國。
(華人領隊，包早午晚餐，一流酒店，私人浴室，
可提早往倫敦或於倫敦延遲回程日期)

無遠弗屆·無微不至 美國西岸巴士旅遊團

每月均有團體出發，暢遊：
休倫，三藩市，李橋，大浩湖，羅省，迪士尼樂園
拉斯維加斯，聖地牙哥，黃石公園，鹽湖，大峽谷
墨西哥邊城等地。
(華人領隊·豪華專車·一流酒店·節目豐富)
溫哥華個別或團體旅遊
接送或暢遊溫哥華及域多利之各大名勝地區
(專人機場接送，安排酒店及提供旅遊節目)
歡迎各大旅行社來函或電話查詢

CP Air

特價機票前往香港台灣及東南亞各地

daniadown quilts ltd.

溫哥華埠
十年以上服務，品質可靠。

Kerrisdale 3580 W 41st Ave.
Tel: 266-5308
9:00 - 5:30
Mon. to Sat.
Factory Burnaby 1686 Boundary Rd.
Tel: 299-9333
7:30 - 5:30
Mon. to Fri.

本廠有粵語人員接待

鴨絨被 特價發售

單人被連被套 . . . \$ 122.88 皇后被連被套 . . . \$ 196.88
雙人被連被套 . . . \$ 182.88 皇帝被連被套 . . . \$ 222.88

真正鴨絨被，價錢包括被套。

Provincial
Elections Act



Province of
British Columbia

NOTICE TO PROVINCIAL VOTERS

ABSENTEE VOTING ON ELECTION DAY.

If you are away from home but
still in British Columbia on Election Day,
there is a way to vote.

Absentee voting means that if you are absent from your own electoral district or polling division on Election Day, but still in British Columbia, you can vote. In certain greater Vancouver and greater Victoria electoral districts voters may not cast absentee ballots within their own electoral district.

On Election Day, go to the nearest polling station and request a special Absentee Ballot. Remember, you must be on the Provincial voters list for your electoral district to be eligible to vote. You vote for the candidate of your choice in your electoral district.

To assist the local election officials, give them the name of the electoral district where you are registered, or ask for assistance to locate the name. The election officials will have a list of candidates for all electoral districts. Polling stations will be open throughout the province on Election Day, May 10, from 8:00 a.m. to 8:00 p.m. Pacific Daylight Saving Time. As an absentee voter you can vote anywhere in British Columbia.

In the Victoria, Surrey and Vancouver electoral districts, two members are elected. Voters registered in these districts may vote for two candidates and will be advised at the poll.

ELECTION '79 BRITISH COLUMBIA

K. L. Morton, Chief Electoral Officer,
2735 Cambie Street, Vancouver, B.C.

高華實業有限公司 Transpacific Realty Ltd.

2857 Cambie St. Vancouver, B.C.

電話：(604)873-8591

本公司忠誠代理
房屋買賣
商業投資
地產物業
管理及燕梳業務
本公司總代理
加國出售加州屋崙
「美國之香港」

本公司香港聯號高華物業代理有限公司，(TRANSPACIFIC AGENCY LTD.)已於一九七九年四月一日，在港開始營業，專誠為僑胞服務，代客買賣香港(交吉與否均可)加拿大及美國物業，如蒙惠顧或查詢，請與溫哥華敝公司或香港聯號潘先生接洽。
香港高華物業代理有限公司地址如后
香港皇后大道中七十四號
皇后大廈二〇一室
電話：(五)二六三五一五

R & R Aluminum Products

2990 E. 22nd Avenue Vancouver, B.C.

承接鋁窗鋁門

ALUMINUM CONVERSION

WINDOWS & DOORS

SINGLE GLAZE 雙或單
DOUBLE GLAZE

CONTINUOUS ALUMINUM GUTTERS
接取雨水

欄鋁
河蓬

ALSO!! 接裝或改修

ADDITIONS - REMODELLING

大小工程 GENERAL REPAIRS - SUNDECKS
NO JOB TOO SMALL SIDING - ROOFING - CARPORTS
REC ROOM - PAINTING - STAIRS

估價電話免費

438-4112

BUILT TO LAST
32 YEARS EXPERIENCE

R & R ALUMINUM PRODUCTS AFTER HOURS 298-0335

G. M. PRINTING LTD. 精美印刷有限公司

地址喜仕定東街713號溫哥華BC省
電話：254-4442

專誠為僑胞服務

- ▲精印▼
- 彩色餐牌餐紙
- 彩色招紙商標
- 結婚壽辰喜帖
- 各式信封信紙
- 中西文件單據
- 燙金印金精美
- 價錢相宜
- 印工精美
- 交貨迅速

最近購進全新德國先進印刷機械精印 28½"X20½"彩色甫士咭
專誠為僑社服務價錢相宜交貨妥當迅速

BLOCK BROS. REALTY 唐大維 (Wayne Tong)

公司：321-6881
住宅：324-5166 • 687-7711 Pager # 7757

- ① 實淨美觀住屋兩間割讓，一近廿九街舖街，人見人愛，土庫完成，五萬餘。一近四十街舖街，四睡房，全新一流裝修，六萬餘。
- ② 列治文兩年新屋，複式四睡房三廁，實用面積二千多呎，業主求急讓，祇七萬平過時價更有五萬四可轉戶，低息按揭，新移民也可轉戶。
- ③ 雲東區兩房住屋一間急讓，要本月底前交易祇四萬元多些。
- ④ 本拿比商業地產舖生意物業，三面大單邊，車位多，舖連美觀實淨淨屋，大地段，人見人愛，物業生意生財用具，共價廿三萬餘，單買舖亦可，可用住屋換。
- ⑤ Surrey 埠菜舖生意物業出售，石屎建築，商業地，多車位，面積寬敞，用具新又齊，年做十四萬多，適合有志者，取價十三萬九價錢包括隔鄰快餐館物業，月租收四百餘元
- ⑥ 雲西大街菜舖，生意一萬八千出讓。
- ⑦ 雲東菜舖生意物業五萬二，有價講。

百信實業公司

電話：684-8025

- ① 發財生意出賣，位唐人街埠心七十年老字號，專營唐人伙食，雜貨，藥材，生意穩定，舖面三千尺，樓上貨倉配有吊車機，土庫大凍房冰櫃，設備一流，有志營商，機不可失！
- ② 廿餘年兩層兩房白石米屋，保養不俗，樓下一廳兩房獨立單位近域多利四十一街，價六萬一千九。
- ③ 緬街十四街十二組柏文，七年新，地下泊車，年收二萬九，價廿六萬五，又新淨又入息好

陳宗怡：二九八—八五五五
唐人街雜貨舖

- 壽筵喜酌、豐儉隨意
- 中午供應各式精美點心
- 晚飯係仔小菜
- 明爐燒臘
- 香港名廚主理

地址：溫哥華喜士定東街二七八四號近P.N.E.
電話：二五四-七四一七
營業時間：上午十一時至晚上十二時
（週五、六上午十一時至晚上十時半）

翡翠宮大酒樓

食飯擺酒翡翠宮
高級粵菜價適中
富麗堂皇招呼好
名廚主理翡翠宮

滿堂紅實業有限公司

Centennial Realty (1978) Ltd.

5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C.

公司電話：四三八一四五五



何仲生 Johnson Ho 685-5593



李兆梅 Stella Lee 525-6983



胡鶴洲 Ken Wu 420-1815



林沾 Jimmie Lum 274-1593



王震漢 Thomas Wong 254-2507

五月份新盤

- ▲ 東區乃路夾四十八街，十年新西班牙式實淨靚屋九萬六千九，試讓價。
- ▲ 喜士定街東近乃慶街，中型好屋，每日生意平均七百元以上，潛力未盡
- ▲ 座落柏文區，收價三萬九千。
- ▲ 東區乃路夾六十三街十二組柏文約二萬餘，年息三萬二千投資好機會，取價二一四萬另五千。
- ▲ 東區柏文街三〇一六號實淨士德古街角屋土庫大部份完成，謹取價五萬二千抵買之極。
- ▲ 第十街夾山仔梳梳街商業舖位，樓上柏文兩組，備九個月新業主離國減價急售十七萬。
- ▲ 東區，十五街夾非沙街及京士威大街，實淨靚商業舖位，樓上柏文兩組，收價十二萬。
- ▲ 京士威大街，家庭式咖啡濕平賣，適合夫婦經營，勝過打工，萬餘元有商量。
- ▲ 二埠旺舖生意連實業，前舖後居大商業地，日營五百多，取價十八萬九

商業樓—柏文—

- ▲ 西區八街柏文十一組保養如新入息好取價廿五萬
- ▲ 十二街夾柏文街廿五組柏文又新又靚地，下停車位價五十二萬
- ▲ ENGLISH BAY DOWN TOWN 高級住宅區廿一伙豪華柏文，入息五萬餘，只付十萬即可成交租客常滿又施文。
- ▲ 西區十二街夾金比柏文廿六組，常年租滿價開價五十五萬。
- ▲ 百老匯十八伙豪華商業大廈三層高，特平六十六萬。
- ▲ 唐人街巨型大酒店連飲酒大堂式百餘座位，舖位六間，挑戰性投資，價一百一拾五萬。
- ▲ 非沙街四十二街，四舖六柏文，辣七十五萬一五，價廿五萬。
- ▲ 五街夾乃磨二〇二一號四房兩廳石米屋，五十尺辣髮車房，賣六萬元。

房屋、地皮

- ▲ 列治文五年新屋，兩廳三房，樓下二房一廳三浴室，街角大辣價九萬二
- ▲ 緬街夾卅五街廿餘年石米屋，每層兩房，樓下廚浴具備價五萬五。
- ▲ OXFORD 近乃磨一房兩廳柏文，環境雅觀，巴士直達華埠，二千元首期價二萬八千。
- ▲ 生意、餐館、仔結、果舖
- ▲ 京士威餐館兩間，好過打工，適合夫婦經營，相宜出讓，歡迎詢問。
- ▲ 修理各式機器，家庭用具，車床，剪草機店出讓二萬，地點好，租平，單身創業機會好。
- ▲ 市中心 DENMAN 街五十座位唐餐館，設備豪華，有酒牌售五萬九。
- ▲ 二埠 COLUMBIA 街唐西餐館，設備豪華，百餘座位，十年批，有烈酒牌會議室，去年生意廿餘萬急讓十一萬。
- ▲ 東區京士威卅八座位西餐館，餐房新，價二萬六
- ▲ 二埠卅座位咖啡室，日營百元價萬三千元。

生意、餐館、仔結、果舖

- ▲ 本拿比新屋五年新工業自用及收租，開價十八萬，抵買。
- ▲ HANEY 埠 LOUGHEED 有商業地半畝，可做菜舖生意及各種商業舖，抵買九萬，請速。
- ▲ 東區 田仔梳梳近四街一廳三房，樓上一廳一房出租自住四萬九
- ▲ 近展覽會區，一廳二房，有土庫，西人業主，四萬五急售。
- ▲ CHARLISON HOT SPRING 出名旅遊區餐館旅店一間，

Provincial Elections Act Province of British Columbia

NOTICE TO PROVINCIAL VOTERS

BRITISH COLUMBIA GENERAL ELECTION DAY IS THURSDAY, MAY 10

If you are registered, you will receive a card in the mail showing where you vote.

- Polling stations will be open throughout from 8:00 a.m. to 8:00 p.m. Pacific Daylight Saving Time.
- Please bring your official "Where to Vote" card.

ELECTION '79 BRITISH COLUMBIA

K. L. Morton, Chief Electoral Officer, 2735 Cambie Street, Vancouver, B.C.

滿地可銀行

Bank of Montreal

華埠片打街分行
178 E. Pender St.
Tel. 665-7225
經理
Tommy Mah

本行備有各種存款
利率優厚
歡迎各界人士
· 房屋按揭
· 汽車貸款
· 旅遊費用
· 私人貸款

省府免費股份
六月十五日截止
申請從速

華埠緬街分行
390 Main Street,
Tel. 665-7565
華經理 李百鏊
Peter Li

May 10, RE-ELECT N. D. P.

BARRETT, Dave (巴律)
MACDONALD, Alex (麥當勞)

★五月十日省選請再選巴
律及麥當勞為新民主黨
雲東區省議員
★他們是華人真友能幹愛
民協助小型商業照顧民
衆重視人權消除歧視注
意醫藥文化康樂建立賢
能省政為全民服務

ELECT N.D.P. VAN EAST!

本報訂戶，請電話本報訂位

大漢公報(合辦)納偉 旅行社



敬啟者：本報自五月一日起出版
三大張，儘量增加各項資料，以謝讀
者之愛護。
郵費大漲，平郵自八仙至十二仙
至十四仙，現更漲至十七仙，白報紙
漲價更厲，本報自五月一日起，調整
報費如下：
每份零售 廿五仙
每月六元 半年卅五元 全年六
十九(包括美加郵費在內)
*華人領隊 敬請讀者繼續愛護并賜示指教。

大漢公報啟事 四月卅日

Provincial Elections Act



Province of British Columbia

NOTICE TO PROVINCIAL VOTERS

PERSONAL IDENTIFICATION AT THE POLLS.

On election day Thursday, May 10, 1979 polling station officials may request identification. It will speed voting procedures if you have some personal identification available. Polling stations will be open from 8:00 a.m. to 8:00 p.m. Pacific Daylight Saving Time

ELECTION/'79 BRITISH COLUMBIA

K. L. Morton, Chief Electoral Officer, 2735 Cambie Street, Vancouver, B.C.

Provincial Elections Act



Province of British Columbia

NOTICE TO PROVINCIAL VOTERS

MARKING OF BALLOTS

British Columbia Provincial General Election May 10, 1979

Under Section 101 (1) of the Provincial Elections Act, all ballots must be marked with a black lead pencil. A black lead pencil is provided in each polling-booth. Remember: To ensure that your vote is valid, please mark your ballot with the black lead pencil provided.

- Polling stations will be open throughout from 8:00 a.m. to 8:00 p.m. Pacific Daylight Saving Time.
- Please bring your official "Where to Vote" card.

ELECTION/'79 BRITISH COLUMBIA

K. L. Morton, Chief Electoral Officer, 2735 Cambie Street, Vancouver, B.C.



馮 沾 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家電話：733-4736 • 733-0103
公司電話：736-3831

(代理買賣一切地產物業，免費估價)

- ▲ 房屋
- ▲ 西區華屋五年新屋一七八〇一三一五房，二廳三浴室，二十五萬元。
- ▲ 一年新屋一上等材料，四房，兩廚房，二廳一近PNE，十萬多。
- ▲ 十年新，三房，土庫完成，九萬八千元。
- ▲ 東區觀新屋多間由八萬至九萬多。
- ▲ 近域多利街合法存屋，三組收入，五萬九千元。
- ▲ 實淨二房，土庫完成，四萬九千元。
- ▲ 1236 E. 8 AVE 合法存屋六萬多。
- ▲ 936 E. 13 AVE 三房，五萬多。
- ▲ 1445 E. PENDER ST 三房，土庫完成四萬九千元。
- ▲ 商業樓，柏文樓，生意
- ▲ 西區地王兩個舖位，長批，二十多萬。
- ▲ 西區新六組柏文，四個舖位，五十八萬。
- ▲ 商業地九十九〇一二二京士威大街二十五萬元。
- ▲ 六年新八組柏文，兩個士多，二十二萬九千元。
- ▲ 兩個舖位及寫字樓，二十萬元。
- ▲ 四組柏文及一個舖位，十萬零八千元。
- ▲ 十二年新磚樓，一個五千尺舖位，十六萬。
- ▲ 八組柏文樓，十六年，地點好，十八萬元。
- ▲ 緬街三十九年新存屋，九萬九千元。
- ▲ 首則二萬五千，近可比八組兩房存屋
- ▲ 1168 E. HASTINGS ST 三十二個單位入息樓，平賣。
- ▲ 西區大型菜舖，每月做九百，近柏文區
- ▲ 二拾菜舖及賣業，七萬九千。
- ▲ 中區士多，日做六百，三萬九千。
- ▲ 京士威大街菜舖，日做三百多，平賣。
- ▲ 西區唐餐館外賣及送餐，四萬多。
- ▲ 乾洗衣店，生意及地點好，四萬八千。

LAWSON BATES
老臣屋氏汽車公司
Full Service, Parts & Body Shop
Trucks Located 1503 Kingsway
全部汽車服務 各種零件 並有車身修理廠
1235 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6H 1G8
Phone: 736-5521

亞省埠仔諗廚
要有經驗，待遇從優。請於下午六時後來電與周君接洽。電話 403-624-2412
MR. SAM CHOW
招請企櫥
包食住包來回機票工金從優如無經驗者而有志學習該項職業亦可錄男請來電或來函接洽：
New Commodore Restaurant
628 West Third Ave. Prince Rupert, B.C. V8J 1M2
1-2-624-5151